

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

❖ اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ

قریب آگیا ہے انسانوں کے حساب کا وقت اور وہ

فِي غَفْلَةٍ مَّعْرُضُونَ ﴿١﴾

پڑے ہوئے ہیں غفلت میں مُنہ موڑے ہوئے ﴿١﴾

مَا يَأْتِيهِمْ

نہیں آتی ہے ان کے پاس

مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ

کوئی نئی نصیحت اُن کے رب کی طرف سے

إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

مگر وہ اُسے سنتے ہیں اس طرح جیسے کھیل رہے ہوں ﴿٢﴾

لَاهِبَةً قُلُوبُهُمْ

غفلت میں پڑے ہوئے ہیں اُن کے دل

وَاسْتَرَوْا النَّجْوَىٰ ۚ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ

اور چپکے چپکے سرگوشیاں کرتے ہیں۔ یہ ظالم

هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۗ

کہ نہیں ہے یہ شخص مگر ایک بشر تم جیسا

أَفْتَأْتُونَ السَّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

کیا تم پھنس جاؤ گے جاؤ میں آنکھوں دیکھتے؟ ﴿٣﴾

قُلْ رَبِّيَ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ

رُسُولٌ نَّعَىٰ كَمَا: میرا رب جانتا ہے ہر بات کو آسمانوں میں ہو

وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

یا زمین میں اور ہے وہ سب کچھ سننے والا اور جانتے والا ﴿٤﴾

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ

بلکہ اُنہوں نے تو یہ بھی کہا کہ (یہ قرآن) پرانہ خواب میں

بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ۗ

بلکہ (یہ بھی کہا) کہ گھڑ لایا ہے یہ اسے بلکہ یہ شخص شاعر ہے

فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ

اچھا اگر یہ رسول ہے تو اسے چاہیے کہ لائے ہمارے سامنے کوئی نشانی

كَمَا أَرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾

جیسے کہ بھیجے گئے تھے (معجزوں کے ساتھ) پہلے رُسُول ﴿٥﴾

مَا أَمَدَّتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرِيبَةٍ

(معجزے دیکھ کر بھی، ایمان نہ لائی اُن سے پہلے کوئی بستی (متجربہ ہوا)

أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يَوْمِئِذٍ ۝۱

ہم نے اُسے ہلاک کر دیا۔ تو کیا یہ ایمان لائیں گے؟ ۝۱

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا

اور نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے (جس کو بھی بھیجا، مگر

رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ

وہ آدمی ہی تھے کہ وحی کیا کرتے تھے ہم اُن کی طرف

فَسَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ

تو پوچھ لو اہل کتاب سے

إِن كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝۲

اگر تم نہیں جانتے ۝۲

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ

اور نہ دیا تھا ہم نے انہیں کوئی ایسا جسم کہ نہ کھاتے ہوں

الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ۝۳

کھانا اور نہ تھے وہ ہمیشہ زندہ رہنے والے بھی ۝۳

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ

پھر (دیکھ لو) سچے کر دکھائے ہم نے اُن سے کیے ہوئے وعدے

فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَّشَاءُ

اور نجات دی ہم نے انہیں اور اُن کو بھی جن کو چاہا ہم نے (نجات دینا،

وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ۝۴

اور ہلاک کر دیا ہم نے حد سے گزر جانے والوں کو ۝۴

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا

بے شک نازل کی ہے ہم نے تمہاری طرف ایک ایسی کتاب

فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝۵

جس میں تمہارا ہی ذکر ہے، کیا پھر بھی سمجھتے نہیں ہو تم؟ ۝۵

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرِيبَةٍ

اور کتنی ہی پیس ڈالیں ہم نے ایسی بستیاں

كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا

جو تھیں ظالم اور اُٹھایا ہم نے

بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝۶

ان کے بعد دوسری قوموں کو ۝۶

فَلَبَّآ أَحْسَنًا بَاسِنًا إِذَا هُمْ

پھر جب آتا دیکھا انہوں نے ہمارا عذاب تو وہ

مِنْهَا يَبْرُكُونَ ۝۷

وہاں سے بھاگنے لگے ۝۷

(ہم نے کہا) مت بھاگو تم اور لوٹ آؤ طرف

اپنے عیش و آرام کے اور اپنے گھروں کے

شاید کہ اب بھی کوئی تمہارا پُرساں حال ہو ﴿۱۲﴾

وہ کہنے لگے ہماری کم بختی کہ ہم ہی تھے ظالم ﴿۱۳﴾

پھر رہی یہی اُن کی چکار یہاں تک کہ

بنادیا ہم نے انہیں کٹی ہوئی کھیتی اور بھی ہوئی آگ (کی مانند) ﴿۱۴﴾

اور نہیں پیدا کیا ہے ہم نے آسمان اور زمین کو

اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے کھیل کے طور پر ﴿۱۵﴾

اگر بنانا ہوتا ہمیں کھیل تماشا تو بناتے اُسے ہم

اپنے ہی پاس سے۔ اگر کہیں ہوتے ہم ایسا کرنے والے ﴿۱۶﴾

بلکہ ہم تو چوٹ لگاتے ہیں حق سے باطل پر

جو اس کا بھیجا نکال دیتا ہے اور وہ دیکھتے ہی دیکھتے مٹ جاتا ہے۔

اور تمہارے لیے تباہی ہے ان باتوں کی وجہ سے جو تم بناتے ہو ﴿۱۷﴾

اور وہی مالک ہے اُن کا جو ہیں آسمانوں میں اور زمین میں

اور جو (فرشتے) اس کے پاس ہیں، وہ نہیں تکبر کرتے

اس کی عبادت کرنے سے اور نہ ٹھکتے ہیں ﴿۱۸﴾

تسبیح بیان کرتے رہتے ہیں اس کی شب و روز

اور دم نہیں لیتے ہیں ﴿۱۹﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ

مَا أُنزِلْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۲﴾

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۱۳﴾

فَمَا ذَاكَ بِتِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ

جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خُمِيدِينَ ﴿۱۴﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ

وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنٍ ﴿۱۵﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَا تَخَذُ نُهُ

مِنْ لَدُنَّا ۗ إِنْ كُنَّا فَعَلِينَ ﴿۱۶﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ

فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۗ

وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿۱۷﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ

وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ

عَنْ عِبَادَتِهِ ۗ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿۱۸﴾

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

لَا يَفْتُرُونَ ﴿۱۹﴾

أَمْرًا تَتَّخِذُوا وَالْإِهْتَاءَ مِّنَ الْأَرْضِ

کیا ٹھہرا رکھے ہیں انہوں نے کچھ معبود زمین سے

هُمْ يُنْشِرُونَ ﴿٢١﴾

جو (مردوں کو زندہ کر کے اٹھا کھڑا کرتے ہوں؛ ﴿٢١﴾

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ

اگر ہوتے زمین و آسمان میں کچھ خدا اللہ کے سوا

أَفْسَدْنَا، فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ

تو فساد برپا ہو جاتا ان میں سو پاک ہے اللہ جو مالک ہے

الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

عرش کا ان باتوں سے جو یہ بناتے ہیں ﴿٢٢﴾

لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ

نہیں پوچھا جاسکتا اس سے اس کے کاموں کے بارے میں

وَهُمْ يُسْئَلُونَ ﴿٢٣﴾

جبکہ یہ سب جواب دہ ہیں (اُس کے حضور) ﴿٢٣﴾

أَمْرًا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ الْإِهْتَاءِ ۗ

کیا انہوں نے بنا رکھے ہیں اللہ کے سوا دوسرے خدا،

قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ ۚ هَذَا ذِكْرٌ مِّنْ

کہو لاؤ تم اپنی دلیل۔ یہ (کتاب) نصیحت ہے ان لوگوں کے لیے جو

مَعِيَ وَذِكْرٌ مِّنْ

میرے ساتھ ہیں اور نصیحت ہے ان کے لیے بھی جو

قَبْلِي ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ

مجھ سے پہلے تھے۔ مگر ان میں سے اکثر بے خبر ہیں

الْحَقِّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

حقیقت سے اسی لیے وہ منہ موڑے، بھٹتے ہیں ﴿٢٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ

اور نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے کوئی رسول

إِلَّا نُوحِيْٓ إِلَيْهِ أَنَّهُ

مگر وحی بھیجتے رہے ہیں ہم اس کے پاس یہ کہ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

نہیں ہے کوئی معبود سوائے میرے، سو میری ہی عبادت کرو ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ

اور کہتے ہیں یہ لوگ کہ رکھتا ہے رحمن اولاد، پاک ہے وہ (اس سے)

بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

بلکہ وہ (رسول) تو بندے ہیں، جنہیں عزت دی گئی ہے ﴿٢٦﴾

لَا يَسْتَفْتُونَہٗ بِالْقَوْلِ

نہیں پہل کرتے اس کے حضور بولنے میں

وَهُمْ بِأَمْرِہٖ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

اور وہ اس کے حکم پر عمل کرتے ہیں ﴿٢٧﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

وہ جانتا ہے ہر وہ بات جو ہے سامنے اُن کے

وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ ۚ

اور وہ بھی جو ہے ان کے پیچھے اور نہیں سفارش کرتے وہ

إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ

مگر اس کی جس کے لیے پسند کرے اللہ (سفارش کو)

وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

اور وہ اس کے خوف سے ڈرے رہتے ہیں ﴿٢٨﴾

وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا

اور جو کوئی کہے ان میں سے کہ میں بھی معبود ہوں

مِّنْ دُونِهِ ۚ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ۗ

اللہ کے سوا تو اُسے سزا دیں گے ہم جہنم کی

كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

ایسی ہی سزا دیتے ہیں ہم ظالموں کو ﴿٢٩﴾

أُولَٰئِكَ يَرِ الْذِينَ كَفَرُوا

کیا نہیں دیکھا ان کافروں نے

أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا

کہ آسمان و زمین تھے دونوں

رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا ۚ وَجَعَلْنَا

باہم ملے ہوئے پھر ہم نے انہیں جدا کیا اور پیدا کی ہم نے

مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ۗ

پانی سے ہر جاندار چیز

أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

تو کیا پھر یہ ایمان نہیں لائیں گے؟ ﴿٣٠﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ

اور جما دیے ہم نے زمین میں (پہاڑوں کے) ٹنگر

أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ ۚ وَجَعَلْنَا

کہ کہیں ڈھلک نہ جائے انہیں لے کر اور بنائے ہم نے

فِيهَا فِجَا جًا سُبُلًا

ان میں کھلے راستے

لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

تاکہ وہ اپنا راستہ پالیں ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَفْفًا مَّحْفُوظًا ۗ

اور بنایا ہم نے آسمان کو محفوظ چھت

وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

پھر بھی وہ اس (کائنات) کی نشانیوں سے مُنہ موڑے ہوئے ہیں ﴿٣٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ

اور وہی تو ہے جس نے پیدا فرمایا رات کو

وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ

اور دن کو اور سورج کو اور چاند کو

كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٧﴾

سب اپنے اپنے مدار میں تیر رہے ہیں ﴿٣٧﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ

اور نہیں رکھی ہم نے کسی بشر کے لیے تم سے پہلے بھی،

الْخُلْدَ ۗ أَفَأَنْ يَمِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ﴿٣٨﴾

ہمیشگی زندگی، پھر کیا اگر تم گئے تو یہ ہمیشہ جیتے رہیں گے؟ ﴿٣٨﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۗ

ہر جاندار کو چکھنا ہے مزا موت کا

وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۗ

اور ڈالتے ہیں تمہیں بُرے اور اچھے حالات میں آزمائش کے لیے۔

وَالْيَبِئْنَا تَرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾

اور ہماری ہی طرف تمہیں لوٹ کر آتا ہے ﴿٣٩﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا

اور جب دیکھتے ہیں تم کو یہ لوگ جو کافر ہیں

إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا

تو اور کچھ نہیں کرتے سوائے اس کے کہ

هُزُؤًا ۗ أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ

نفاق اُٹاتے ہیں۔ (کہتے ہیں) کیا یہی ہے وہ شخص جو نام لیتا ہے

الْهَتَّكُمُ ۗ وَهُمْ

تمہارے خداؤں کا (دُرائی سے)؟ اور ان کا حال یہ ہے کہ

يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ هُمْ كَفِرُونَ ﴿٤٠﴾

جب رحمن کا ذکر کیا جاتا ہے تو یہ اس کا بھی انکار کرتے ہیں ﴿٤٠﴾

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ ۗ سَأُورِيكُمْ

بنایا گیا ہے انسان جلد بازی سے۔ عنقریب دکھاؤں گا میں تمہیں

أَبَتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٤١﴾

اپنی نشانیاں لہذا مجھ سے جلدی مت مچاؤ ﴿٤١﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ

اور کہتے ہیں یہ لوگ آخر کب (پوری) ہوگی یہ دھمکی

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٢﴾

اگر ہو تم سچے ﴿٤٢﴾

کاش! جان لیتے یہ لوگ جو کافر ہیں اس وقت (کی کیفیت) کو جب

نزدک سکیں گے یہ اپنے چہروں سے آگ

اور نہ اپنی پیٹھوں سے اور نہ اُن کو مدد ملے گی ﴿۳۵﴾

بلکہ آئے گی ان پر (وہ بلا) اچانک جو بدحواس کرے گی انہیں

سو نہ طاقت رکھیں گے یہ اُسے دُور ہٹانے کی

اور نہ انہیں مہلت ملے گی ﴿۳۶﴾

اور یقیناً مذاق اُڑایا گیا تھا رسولوں کا تم سے پہلے بھی

تو گھیر لیا اُن لوگوں کو جنہوں نے مذاق اُڑایا تھا اُن کا

اس (عذاب) نے جس کا وہ مذاق اُڑایا کرتے تھے ﴿۳۷﴾

ان سے پوچھو کون ہے جو بچا سکتا ہو تمہیں رات کو اور دن کو

رحمن (کی پکڑ) سے (سوائے اس کی رحمت کے)؟ پھر بھی یہ

اپنے رب کے ذکر سے مُنہ موڑ رہے ہیں ﴿۳۸﴾

کیا اُن کے کچھ ایسے نمدائیں جو اُن کی حمایت کریں

ہمارے مقابلہ میں، نہیں طاقت رکھتے وہ مدد کرنے کی

اپنی بھی اور نہ انہیں ہماری طرف سے تائید حاصل ہے ﴿۳۹﴾

اصل بات یہ ہے کہ خوب سامان زندگی دیا ہم نے انہیں

اور ان کے آباء اجداد کو یہاں تک کہ گزر گیا ان پر ایک زمانہ

کیا یہ نہیں دیکھتے کہ ہم گھٹاتے چلے آ رہے ہیں زمین کو

اس کے اطراف سے تو کیا پھر یہ غالب آجائیں گے؟ ﴿۴۰﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ

لَا يَكْفُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ

وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۳۵﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا

وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿۳۶﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلِ مِّنْ قَبْلِكَ

فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ

مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿۳۷﴾

قُلْ مَنْ يَكْلَأُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

مِنَ الرَّحْمَنِ ؕ بَلْ هُمْ

عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿۳۸﴾

أَمْ لَهُمُ إِلَهَةٌ تَمْنَعُهُمْ

مِنَ دُونِنَا ؕ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ

أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا بِصَبَّوْنَ ﴿۳۹﴾

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ

وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ؕ

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا

مِنَ أَطْرَافِهَا ؕ أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿۴۰﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ

کہ دو! حقیقت یہ ہے کہ میں متنبہ کر رہا ہوں تم کو

بِالْوَحْيِ ۗ وَلَا يَسْمَعُ الصَّمُّ

وحی کے ذریعے سے اور نہیں سنا کرتے بہرے

الدَّعَاءِ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٢٥﴾

پکار کو جب بھی انہیں خبردار کیا جاتا ہے (کسی خطرے سے) ﴿٢٥﴾

وَلَكِنَّ مَسْتَنَّهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ

اور اگر چھو بھی جائے انہیں جھونکا تیرے رب کے عذاب کا

لَيَقُولُنَّ يَوْمَئِذٍ

تو یہ ضرور چیخ اٹھیں گے بلئے ہماری کم بختی!

إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٦﴾

یقیناً ہم ہی تھے ظالم ﴿٢٦﴾

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقُسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ

اور رکھیں گے ہم ترازو ٹھیک ٹھیک تولنے والے قیامت کے دن

فَلَا تُظَلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا ۗ وَإِن

پھر نہ ظلم کیا جائے گا کسی جان پر ذرا بھی۔ اور اگر

كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ

ہوگا کوئی عمل برابر رائی کے دانے کے بھی

أَتَيْنَا بِهَا ۗ

تو ہم لے آئیں گے اُسے

وَكَفَىٰ بِنَا حَسِبِينَ ﴿٢٧﴾

اور کافی ہیں ہم حساب لینے کو ﴿٢٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ

اور یقیناً دے چکے ہیں ہم موسیٰ اور ہارون کو الفرقان (تورات)

وَوَضِيَآءَ ۗ وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٨﴾

اور روشنی اور نصیحت ایسے متقیوں کے لیے ﴿٢٨﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ

جو ڈرتے رہتے ہیں اپنے رب سے بے دیکھے اور جنہیں

مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٩﴾

حساب کی گھڑی کا کھٹکا لگا ہوا ہے ﴿٢٩﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبْرَكٌ أَنْزَلْنَاهُ ۗ

اور یہ اقرآن بھی نصیحت ہے بابرکت جسے ہم ہی نے نازل کیا ہے

أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٣٠﴾

تو کیا پھر تم اس (کو قبول کرنے) سے انکاری ہو؟ ﴿٣٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ

اور یقیناً دی تھی ہم نے ابراہیمؑ کو ہدایت و دانائی

مِّنْ قَبْلُ ۗ وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٣١﴾

اس سے بھی پہلے اور تھے ہم اس کو خوب جاننے والے ﴿٣١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ

جب کہا اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے

مَا هَذِهِ الشَّيْءُ الَّذِي

کیسی ہیں یہ مورتیاں

الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عِشْرُونَ ﴿٥٦﴾

جن کی پرستش پر تم مجھے بیٹھے ہو ﴿٥٦﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا

انہوں نے کہا: پایا ہے ہم نے اپنے آباؤ اجداد کو

لَهَا عِبَادِينَ ﴿٥٧﴾

ان کی عبادت کرتے ہوئے ﴿٥٧﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَ

اور ایمان نے کہا: یقیناً تھے تم اور تمہارے آباؤ اجداد

فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٨﴾

بتلا کھلی گمراہی میں ﴿٥٨﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ

انہوں نے کہا: کیا لائے ہو تم ہمارے پاس سچی بات یا

أَنْتَ مِنَ اللَّعِينِينَ ﴿٥٩﴾

تم مذاق کر رہے ہو؟ ﴿٥٩﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ

ابراہیمؑ نے کہا فی الواقع تمہارا رب وہی ہے جو مالک ہے

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ ۚ

آسمانوں کا اور زمین کا، اسی نے پیدا کیا ہے انہیں

وَأَنَا عَلَىٰ ذِكْرِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٦٠﴾

اور میں تمہارے سامنے اس کی گواہی دیتا ہوں ﴿٦٠﴾

وَ تَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ

اور قسم اللہ کی! میں ضرور ایک چال چلوں گا تمہارے بتوں کے ساتھ

بَعْدَ أَنْ تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٦١﴾

اس کے بعد کہ تم چلے جاؤ گے پیٹھ پھیر کر ﴿٦١﴾

فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كِبِيرًا لَهُمْ

سو کر ڈالا اس نے انہیں ٹکڑے ٹکڑے سوائے بڑے بت کے

لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

اس خیال سے کہ وہ اس کی طرف رجوع کریں ﴿٦٢﴾

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِإِلَهِنَا

کہنے لگے جس نے کیا ہے یہ سلوک ہمارے خداؤں کے ساتھ

إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

یقیناً وہ بڑا ہی ظالم ہے ﴿٦٣﴾

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى

کچھ لوگوں نے کہا: ہم نے سنا ہے ایک نوجوان کو

يَبْدُكُرَّهُمْ يُقَالُ لَهُ اِبْرَاهِيمُ ۝

جو ذکر کر رہا تھا ان کا، نام ہے اس کا ابراہیم ۝

قَالُوا فَاتُوا بِهِ عَلَىٰ عَيْنِ النَّاسِ

کہنے لگے: اچھا تو کپڑا ڈاڑھے لوگوں کے روبرو

لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ۝

تاکہ وہ مشاہدہ کریں کہ اس کی کیسی خبر لی جاتی ہے ۝

قَالُوا ءَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا

کہنے لگے: کیا تو نے کی ہے یہ حرکت

بِالْهَدْيِ نَا يَا بُرْهَيْمُ ۝

ہمارے خداؤں کے ساتھ اے ابراہیم؟ ۝

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا

فرمایا نہیں بلکہ کیا ہے یہ کام، ان کے اس بڑے نے،

فَسَلُّوهُمْ اِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ۝

سو پوچھ لو ان سے اگر یہ بول سکتے ہیں ۝

فَرَجَعُوا اِلَىٰ اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا

پھر پٹے وہ اپنے ضمیر کی طرف اور کہنے لگے (اپنے دل میں)

اِنَّكُمْ اَنْتُمْ الظَّالِمُونَ ۝

یقیناً تم ہی ظالم ہو ۝

ثُمَّ نَكِسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ ۚ لَقَدْ

پھر ان کی مت پلٹ گئی (اور کہنے لگے) یقیناً

عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ۝

تم جانتے ہو ابراہیم کہ یہ بولتے نہیں ہیں ۝

قَالَ اَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ

ابراہیم نے فرمایا سو کیا تم عبادت کرتے ہو اللہ کے سوا

مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا

ان چیزوں کی جو نہ نفع پہنچا سکتی ہیں تمہیں ذرا بھی

وَلَا يَضُرُّكُمْ ۝

اور نہ نقصان پہنچا سکتی ہیں تمہیں؟ ۝

اَفِ لَكُمْ وَاِلٰمَاتُ عِبَادُ وَاِنْ مِنْ دُونِ اللّٰهِ

تف ہے تم پر بھی اور ان پر بھی جن کو پوجتے ہو تم اللہ کو چھوڑ کر

اَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

کیا تم عقل نہیں رکھتے؟ ۝

قَالُوا اَحَرِّ قَوْمًا وَاَنْصُرُوا اللّٰهَ تَعَالٰی

انہوں نے کہا جلا ڈالو اس کو اور حمایت کرو اپنے خداؤں کی

اِنْ كُنْتُمْ فَعٰلِينَ ۝

اگر ہو تم کچھ کرنے والے ۝

قُلْنَا يٰنَارُ كُوْنِي بَرْدًا

مُحْكَم دیا ہم نے اے آگ! ہو جا ٹھنڈی

وَسَلَامًا عَلٰی اِبْرٰهِيْمَ ۝

اور بن جاسلامتی ابراہیمؑ پر ۝

وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا

اور ارادہ کیا تھا انہوں نے ابراہیمؑ کے ساتھ بُرائی کرنے کا

فَجَعَلْنٰهُمْ الْاٰخِسْرِيْنَ ۝

مگر ہم نے کر دیا ان کو بُری طرح ناکام ۝

وَنَجَّيْنٰهُ وَاِلٰى الْاَرْضِ الَّتِي

اور بچا کر لے گئے ہم اُسے اور لوطؑ کو اُس سرزمین کی طرف

بُرَكْنَا فِيْهَا لِلْعٰلَمِيْنَ ۝

کہ برکتیں رکھی ہیں ہم نے اس میں دُنیا والوں کے لیے ۝

وَوَهَبْنَا لَهٗ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ نٰفِلَةً ۝

اور عطا کیا ہم نے اُسے اسحقؑ اور یعقوبؑ بھی مزید برآں

وَكَلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ ۝

اور ہر ایک کو بنایا ہم نے صالحؑ ۝

وَجَعَلْنٰهُمْ اٰيٰتًا يَّهْدُوْنَ

اور بنا دیا ہم نے انہیں ایسے امام جو ہدایت دیتے تھے

بِاْمْرِنَا وَاَوْحَيْنَا اِلَيْهِمْ

ہمارے حکم سے اور حکم دیا کی ہم نے بذریعہ وحی انہیں

فِعْمَلِ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ

نیک کام کرنے، نماز قائم کرنے

وَاٰتَيْنَا الزَّكٰوةَ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ ۝

اور زکوٰۃ دینے کا اور تھے وہ ہماری عبادت کرنے والے ۝

وَلُوْطًا اَتَيْنٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

اور لوطؑ کو بھی (دی تھی ہم نے ہدایت) اور عطا کیا ہم نے اسے حکم اور علم

وَوَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْبٰتِ الَّتِي

اور نجات دی ہم نے اس کو اس بستی والوں سے جو

كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيْثٰتِ اِنَّهُمْ كَانُوْا

کیا کرتے تھے بُرے کام، یقیناً تھے وہ

قَوْمَ سَوْءٍ فٰسِقِيْنَ ۝

لوگ بہت بُرے اور فاسق ۝

وَادْخَلْنٰهُ فِي رَحْمٰتِنَا ۝

اور داخل کیا ہم نے لوطؑ کو اپنی رحمت میں

اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝

یقیناً وہ تھا نیک لوگوں میں سے ۝

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ

اور (یاد کرو) نوحؑ کا، جب اُس نے پُکھارا تھا (ہمیں)

مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ

ان سے پہلے تو قبول کی ہم نے دُعا اس کی اور نجات دلائی اس کو

وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٤٣﴾

اور اُس کے گھر والوں کو بڑی مُصیبت سے ﴿٤٣﴾

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ

اور ہم نے بدلہ لیا اُس کا ان لوگوں سے جنہوں نے

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا

بھٹلایا تھا ہماری آیات کو، بے شک وہ تھے

قَوْمَ سَوَاءٍ فَاَعْرَفْتَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٤﴾

لوگ بہت بُرے سو غرق کر دیا ہم نے ان سب کو ﴿٤٤﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمُونَ

اور (یاد کرو) داؤدؑ اور سلیمانؑ (کا قصہ) جب فیصلہ کر رہے تھے وہ

فِي الْحَرِّ إِذْ تَفَثَتْ فِيهِ

ایک کھیت (کے مقدمے) کا جب جاگسی تھیں اس میں

غَمُّ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٤٥﴾

بکریاں لوگوں کی اور تھے ہم اُن کے فیصلے پر نگران ﴿٤٥﴾

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۗ

اور سمجھا دیا ہم نے اس کا (صحیح فیصلہ) سلیمانؑ کو

وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ

اور دونوں کو ہی عطا کی تھی ہم نے قوت فیصلہ اور علم

وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ

اور سخر کر دیا تھا ہم نے داؤدؑ کے ساتھ پہاڑوں کو

يُسَبِّحُنَ وَالطَّيْرَ ۗ

جو تسبیح کرتے تھے اور پرندوں کو بھی

وَكَتَابَ الْعِلْمِ ﴿٤٦﴾

اور تھے ہم ہی (یہ سب) کرنے والے ﴿٤٦﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ

اور سکھادی تھی ہم نے اُسے صنعتِ زرہ سازی

لَكُمْ لِيَتَّخِذَكُمْ مِنْ بَاسِكُمْ ۗ

تمہارے لیے تاکہ وہ بچائے تمہیں ایک دوسرے کی مار سے،

فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٤٧﴾

پھر کیا ہو تم (ہمارا) شکر ادا کرنے والے ﴿٤٧﴾

وَلَسْكَيْمِنَ الرِّيحِ عَاصِفَةً

اور (سخر کی تھی ہم نے) سلیمان کے لیے تیز ہوا

تَجْرِي بِأَمْرِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي

جو چلتی تھی اس کے حکم سے اس سرزمین کی طرف

بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا

کہ برکتیں رکھی ہیں ہم نے اس میں۔ اور میں ہم

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

ہر چیز کا علم رکھنے والے ﴿٨١﴾

وَمِنَ الشَّيْطَانِ

اور (سخر کر دیے تھے اس کے لیے) شیطانوں میں سے

مَنْ يَغْوُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ

ایسے جو غلطے لگاتے تھے اس کے لیے اور کرتے تھے

عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا

بہت سے کام علاوہ اس کے، اور تھے ہم

لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

ان کے نگران ﴿٨٢﴾

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى

اور (یاد کرو قصہ) ایوب کا جب پچکا تھا اس نے

رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ

اپنے رب کو، بے شک مجھے لگ گئی ہے بیماری

وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٨٣﴾

حالا کہ تو سب رحم کرنے والوں سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے ﴿٨٣﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ

سو قبول کر لی ہم نے دعا اس کی اور دور کر دی جو تھی اُسے

مِنْ ضُرِّهِ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ

تکلیف اور دیے ہم نے اُسے اس کے اہل و عیال

وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً

اور اتنے ہی مزید ان کے ساتھ، یہ مہربانی تھی

مَنْ عِنْدَنَا وَذَكَرَى لِلْعَبِيدِينَ ﴿٨٤﴾

ہماری طرف سے اور تاکر یاد دہانی ہو عبادت گزاروں کے لیے ﴿٨٤﴾

وَأَسْمِعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ

اور (یاد کرو قصے) اسماعیل اور ادریس اور ذوالکفل کے

كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾

یہ سب تھے صبر کرنے والے ﴿٨٥﴾

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا

اور داخل کیا تھا ہم نے ان کو اپنی رحمت میں۔

إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

یقیناً وہ تھے صالحین میں سے ﴿٨٦﴾

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ

اور یاد کرو قصہ) مچھلی والے کا جب چلے گئے تھے وہ

مُعَاذِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ

ناراض ہو کر اور انہیں خیال ہوا تھا کہ نہ گرفت کریں گے ہم

عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ

اس پر آخر کار پکارا وہ اندھیروں میں کہ نہیں ہے کوئی معبود

إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ ۗ

سوائے تیرے، پاک ہے تیری ذات،

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۱۰﴾

بے شک میں ہی تھا قصور وار ﴿۱۰﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ، وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الغَمِّ ۗ

پس قبول کر لی ہم نے دُعا اُس کی اور نجات بخشی اُسے غم سے

وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۱﴾

اور اسی طرح ہم نجات دیتے ہیں مومنوں کو ﴿۱۱﴾

وَذَكَرَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ

اور یاد کرو قصہ) زکریا کا جب پکارا اس نے اپنے رب کو

رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ

لے میرے مالک! نہ چھوڑنا مجھے اکیلا اور آپ ہی ہیں

حَیُّ الْوَرِثِينَ ﴿۱۲﴾

بہترین وارث ﴿۱۲﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ، وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ

پس قبول کر لی ہم نے دُعا اس کی اور عطا کیا اسے یحییٰ

وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۗ

اور درست کر دیا ہم نے اس کی خاطر اس کی بیوی کو،

إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ

یقیناً یہ سب لوگ دوڑ دھوپ کیا کرتے تھے

فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا

نیکی کے کاموں میں اور پکارتے تھے ہم کو

رَغْبًا وَرَهْبًا ۗ وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿۱۳﴾

رغبت اور خوف سے اور تھے ہمارے حضور جھکے رہنے والے ﴿۱۳﴾

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا

اور وہ خاتون (مریم) جس نے حفاظت کی اپنی عصمت کی

فَنَقَّحْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا

سو پھونکا ہم نے اس میں اپنی رُوح میں سے

وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا

اور بنادیا اُسے اور اس کے بیٹے کو

آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

(اپنی قدرت کی) نشانی جہاں والوں کے لیے ﴿٩١﴾

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ

درحقیقت یہ (جو بیان ہوا) تمہارا طریقِ زندگی ہے جو ایک ہی دین ہے

وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

اور میں تمہارا رب ہوں سو میری ہی عبادت کرو ﴿٩٢﴾

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ

مگر انہوں نے ٹکڑے ٹکڑے کر دیا اپنے دین کو آپس میں

كُلُّ الْإِنبَاءِ رِجْعُونَ ۗ ﴿٩٣﴾

سب کو ہماری ہی طرف لوٹ کر آنا ہے ﴿٩٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ

سو جو شخص کرے گا نیک اعمال اور ہو بھی وہ مومن

فَلَا كُفْرَانَ لِسَعِيدِهِ ۗ

تو ناقدری نہ ہوگی اس کی محنت کی

وَأَنَا لَهُ كَاتِبُونَ ﴿٩٤﴾

اور یقیناً ہم اس کو لکھ رہے ہیں ﴿٩٤﴾

وَحَرَمٌ عَلَى قَرِيْبَةٍ أَهْلَكْنَاهَا

اور طے ہو چکا ہے اس بستی کے لیے جسے ہلاک کر دیا ہے ہم نے

أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

کہ وہ نہیں پلٹ سکیں گے ﴿٩٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَا حُوبُ ۗ وَمَا حُوبٌ

یہاں تک کہ جب کھول دیئے جائیں گے یا حوج اور یا حوج

وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾

اور وہ ہر بلندی سے نکل پڑیں گے ﴿٩٦﴾

اور قریب آگے کا وقت وعدہ برحق (کے پورے ہونے) کا

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ

تو یکایک پھٹے کے پھٹے رہ جائیں گے دیدے

فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ

ان لوگوں کے جنہوں نے کفر کیا تھا۔ (کہیں گے ہائے ہماری کبھی!)

الَّذِينَ كَفَرُوا هُيُوبَيْنَا

یقیناً رہے ہم ہی غافل اس سے

قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا

بلکہ تھے ہم ہی ظلم کرنے والے ﴿۹۷﴾

بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۹۷﴾

یقیناً تم اور وہ سب جن کو تم پوجتے ہو اللہ کے سوا

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

ایندھن ہیں جہنم کا۔ تم اسی میں داخل ہو کر رہو گے ﴿۹۸﴾

حَصْبُ جَهَنَّمَ ۚ أَنْتُمْ لَهَا وَرَدُونَ ﴿۹۸﴾

اگر ہوتے یہ لوگ خدا تو نہ جانتے اس میں

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ إِلَهًا مَّا وَرَدُّوهُمَا

اور یہ سب اس میں ہمیشہ رہیں گے ﴿۹۹﴾

وَكَُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۹۹﴾

وہ اس میں جنہیں چلائیں گے اور وہ

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ

وہاں (کچھ) نہ سن سکیں گے ﴿۱۰۰﴾

فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿۱۰۰﴾

بے شک وہ لوگ کہ (فیصلہ) ہو چکا ہے پہلے ہی

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ

جن کے لیے ہماری طرف سے اچھے انجام کا

لَهُمْ مِمَّا الْحُسْنَىٰ ۚ

یہ اس سے دور رکھے جائیں گے ﴿۱۰۱﴾

أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿۱۰۱﴾

نہیں گے وہ اس کی سرسراہٹ بھی

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا ۚ

اور وہ ان (نعمتوں) میں جن کی

وَهُمْ فِي مَا

خواہش کریں گے ان کے جی — ہمیشہ رہیں گے ﴿۱۰۲﴾

اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿۱۰۲﴾

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ

نہ غمگین ہوں گے وہ انتہائی گھبراہٹ میں بھی

وَتَتَلَقَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ

اور استقبال کریں گے اُن کا فرشتے

هَذَا يَوْمَكُمْ الَّذِي

کہ یہ ہے تمہارا وہ دن جس کا

كُنْتُمْ تُوْعَدُونَ ﴿١٢﴾

تم سے وعدہ کیا جاتا تھا ﴿١٢﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ

جس دن لپیٹ دیں گے ہم آسمان کو

كُتَيِّ السَّجِّدِ

اس طرح جیسے سمیٹے جاتے ہیں دفتر میں

لِلْكِتَابِ كَمَا

مکتوبات۔ جس طرح

بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ

ابتداء کی تھی ہم نے پہلے تخلیق کی

نُعِيدُهَا ۚ وَوَعْدًا

دُوسری طرح، ہم پھر اس کا اعادہ کریں گے۔ یہ ایک وعدہ ہے

عَلَيْنَا ۚ إِنَّنَا

ہمارے ذمہ یہ ہم ضرور

كُنَّا فاعِلِينَ ﴿١٣﴾

کر کے رہیں گے ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ

اور بے شک ہم لکھ چکے ہیں زبور میں

مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ

نصیحت کے بعد کہ بے شک زمین کے

يَرِثُهَا عِبَادِيَ

وارث ہوں گے میرے وہ بندے

الصَّالِحُونَ ﴿١٤﴾

جو نیک ہوں گے ﴿١٤﴾

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا

یقیناً اس میں ایک بڑی آگاہی ہے

لِقَوْمٍ عَابِدِينَ ﴿١٥﴾

عبادت گزار لوگوں کے لیے ﴿١٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا

اور نہیں بھیجا ہے ہم نے تم کو لے نبی مگر

رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

رحمت بنا کر جہاں والوں کے لیے ﴿١٦﴾

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ

کہہ دو! ساری بات یہ ہے کہ وحی بھیجی جاتی ہے

إِلَىٰ أَنَّمَآ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ

میری طرف کہ درحقیقت تمہارا معبود الٰہ واحد ہے

فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۱۸﴾

سو کیا تم سر جھکاتے ہو ﴿۱۸﴾

فَإِن تَوَلَّوْا

پھر اگر وہ منہ پھیریں (اس سے)

فَقُلْ أَذْنُتُكُمْ

تو کہو خبردار کر دیا ہے میں نے تم کو

عَلَىٰ سَوَاءٍ ؕ وَإِن

علانیہ طور پر اور نہیں

أَدْرِيٓٓٓ أَقْرَبُ

جانتا میں کہ قریب ہے

أَمْ بَعِيدٌ مَّا

یادور وہ چیز جس کا

تَوَعَّدُونَ ﴿۱۹﴾

وعدہ کیا جا رہا ہے تم سے ﴿۱۹﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ

یقیناً اللہ ہی جانتا ہے بند آوازیں

مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ

کئی ہوتی بات اور جانتا ہے

مَا تَكْتُمُونَ ﴿۲۰﴾

وہ جو تم چھپاتے ہو ﴿۲۰﴾

وَإِن أَدْرِي لَعَلَّهُ

اور نہیں معلوم مجھے یہ بھی شاید کہ یہ ہو

فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاءٌ

ایک فتنہ تمہارے لیے اور فائدہ اٹھانے کا موقع دیا جا رہا ہو

إِلَىٰ حَبِيبٍ ﴿۲۱﴾

ایک مدت تک کے لیے ﴿۲۱﴾

قُلْ رَبِّ

رسول نے کہا: اے میرے مالک!

أَحْكُمُ بِالْحَقِّ ؕ وَرَبُّنَا

فیصلہ کر دے حق کے مطابق۔ اور ہمارا رب

الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ

رحمن ہی مددگار اور سہارا ہے

عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿۲۲﴾

ان باتوں کے مقابلہ میں جو تم بنا رہے ہو ﴿۲۲﴾